



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы

(подпись)

Л.В. Воронова

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель реализующего
структурного подразделения

(подпись)

Л.В. Воронова

(И.О. Фамилия)

«28» января 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Специфика национальных языковых картин мира

Направление подготовки: магистратура

45.04.01 Филология

(Магистерская программа «Русский язык как иностранный»)

Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.01 **Филология**, утвержденного приказом Минобрнауки России от «12» августа 2020 г. № 980 .

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного , протокол от «28» января 2023 г. №5 .

Составители:

Цесарская А.Е.

Владивосток 2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «___» _____ 202__ г. №

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

Аннотация дисциплины

Специфика национальных языковых картин мира

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	34
Практические занятия	0
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	38

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: ввести обучающихся в круг проблем, связанных с описанием языка в связи с культурой народа, т. е. ознакомить со способами, которыми язык воплощает в своих единицах, хранит и транслирует культуру

Задачи освоения дисциплины: определить место лингвокультурологии, предметом которой является комплекс проблем "язык и культура в их взаимосвязи и взаимодействии", в системе лингвистических и других гуманитарных дисциплин; познакомить обучающихся с базовыми понятиями новой гуманитарной научной дисциплины; рассмотреть, как в процессе взаимодействия и взаимовлияния языка и культуры первый выполняет не только кумулятивную, но также и транслирующую функцию, через которую язык способен оказывать влияние на способ миропонимания, характерный для той или иной лингвокультурной общности; выявить основные культурно-национальные установки русского этноса и их выражение в русском языке; сформировать основные умения проведения лингвокультурного анализа языковых сущностей (фразеологии, метафор, символов и др.); формировать навыки экспериментально-исследовательской деятельности студентов на основе анализа лингвокультурологических материалов

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; способность порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к

основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения; использование эффективных приемов организации процесса изучения русского языка и культуры в рамках современных образовательных технологий, обеспечивающих качество образовательных результатов, полученные в результате изучения дисциплин Анализ художественного текста в иноязычной аудитории, Лексикология в теории и практике русского языка как иностранного, История литературы и культуры России, Функционально-стилевая дифференциация русского языка, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Филологический анализ текста, Производственная практика Научно-исследовательская работа, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы , формирующих компетенции выявление и анализ конкретных проблем в области лингвистики и межкультурной коммуникации, адекватное применение общих методов лингвистического анализа, используемых в изучаемых лингвистических дисциплинах, способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; способность определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; способность осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.
			Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.
			Владет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.
			Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связанных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.
			Владет навыками продукции связанных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом

			иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3. Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.
			Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.
			Владет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий.
			Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности.
			Владет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	УК-5.2. Владет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач.
			Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
			Владет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории	Код и наименование	Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине
------------------------	--------------------	-------------------------------	-----------------------------------

(группы) обще про фессиональных компетенций	обще про фессиональной компетенции	достижения обще про фессиональной компетенции	(модулям), практикам

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-4 Способен проектировать и решать профессиональные задачи при организации работы по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов обучающимися.	на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники, иных источников.		ПК-4.1. Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает существенные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.
				Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.
				Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.
ПК-4 Способен проектировать и решать профессиональные задачи при организации работы по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов обучающимися.	на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного		ПК-4.2. Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.

	опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники, иных источников.			<p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>
ПК-4 Способен проектировать и решать профессиональные задачи при организации работы по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов обучающимися.	на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей отрасли, в которой востребованы выпускники, иных источников.		ПК-4.3. Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	<p>Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР	Контроль	
1	Теоретические основы изучения национально-культурной специфики в языке	1	8				7		x
2	Понятие картины мира	1	10				7		
3	Способы представления культуры в языке. Метафоры, символы, стереотипы, сравнения как языковые презентанты национальной культуры. Образ человека по данным русской фразеологии. Образ мира в зеркале сравнений	1	10				10		
4	Лингвокогнитивное пространство русской языковой личности.	1	4				7		
5	Методика лингвокультурологического анализа. Ключевые концепты русской языковой картины мира. Анализ поэтического текста (Блок «Незнакомка»)	1	2				7		
	Итого	6	34				38		Зачет
									x
									x
	Итого		34				38		Зачет

*Онлайн-курс

II. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел I. Теоретические основы изучения национально-культурной специфики в языке (8 час.)

Тема 1. Взаимодействие языка и культуры. Антропоцентрическая парадигма современного языкознания. Лингвокогнитивное понятие языка и культуры. Национально-культуророспецифичные единицы. (4 час.)

Формирование новой научной парадигмы в языкознании – антропоцентрической научной парадигмы, предусматривающей переключение

интересов исследователя с объектов познания на субъект – на человека говорящего.

Когнитивистское понятие языка включает в себя представление о языке как о 1) результате деятельности народа; 2) результате деятельности творческой личности; 3) результате деятельности нормализаторов языка.

При определении понятия «культура» удобнее всего обратиться к определению, данному Ю.С.Степанову, которое предусматривает широкое и узкое понимание культуры.

Национально-культуроспецифичные единицы (в широком понимании): собственно языковые единицы (лексика, фразеология, грамматические формативы, синтаксические конструкции), а также экстралингвистические условия коммуникации: стилистический уклад языков, речевое поведение (вербальное и невербальное), речевой этикет и т.д.

Тема 2. Лингвокультурология как наука. Объект и предмет лингвокультурологии. Связь лингвокультурологии с другими научными дисциплинами. Лингвокультурологические школы и направления (2 час.).

Лингвокультурология – дисциплина, сложившаяся в рамках антропоцентрической научной парадигмы, самостоятельной областью исследований стала во второй половине 20 века.

Объект лингвокультурологии – вся совокупность речевых действий, событий, ситуаций, в которых проявляется культурно значимый выбор языковых средств. Предмет – исследование единиц языка, которые приобрели символическое, эталонное, образно-метафорическое значение. Лингвокультурология связана с такими науками, как социолингвистика, функциональная стилистика, психолингвистика, этнопсихолингвистика, культурология.

Лингвокультурологические школы и направления: школа лингвокультурологии Ю.С.Степанова, школа Арутюновой Н.Д., школа Телия В.Н., школа Воробьева В.В.

Тема 3. Лингвокультурология и лингвострановедение.

Лингвострановедческая теория слова (2 час.).

Лингвострановедение (Верещагин Е.М., Костомаров В.Г.) – аспект методики, под которым понимается совокупность способов ознакомления с культурой изучаемого языка в процессе его изучения. Лингвострановедческое направление в преподавании иностранных языков преследует цель обеспечить межкультурное общение и понимание между партнерами.

Раздел II. Понятие картины мира (10 час.)

Тема 1. Проблема взаимодействия языка и культуры в лингвистической традиции (2 час).

Вопросы взаимодействия языка и культуры рассматривались многими исследователями. К сегодняшнему дню наметилось несколько подходов к решению этой проблемы.

Первый подход разрабатывался в основном отечественными философами - С.А.Атановским, Г. А. Брутяном, Е. И. Кукушкиным, Э. С. Маркаряном. Суть этого подхода в следующем: взаимосвязь языка и культуры оказывается движением в одну сторону; так как язык отражает действительность, а культура есть неотъемлемый компонент этой действительности, с которой сталкивается человек, то и язык - простое отражение культуры.

Второй подход. Согласно этому подходу язык воздействует на культуру. В. Гумбольдт, А. А. Потебня понимали язык как духовную силу. Язык - такая окружающая нас среда, вне которой и без участия которой мы жить не можем. Как писал В. Гумбольдт, язык - это «мир, лежащий между миром внешних явлений и внутренним миром человека». Следовательно, будучи средой нашего обитания, язык не существует вне нас как объективная данность, он находится в нас самих, в нашем сознании, нашей памяти; он меняет свои очертания с каждым движением мысли, с каждой новой социально-культурной ролью.

Третий подход. Язык - факт культуры потому что: 1) он составная часть культуры, которую мы наследуем от наших предков; 2) язык - основной инструмент, посредством которого мы усваиваем культуру; 3) язык - важнейшее

из всех явлений культурного порядка, ибо если мы хотим понять сущность культуры - науку, религию, литературу, то должны рассматривать эти явления как коды, формируемые подобно языку, ибо естественный язык имеет лучше всего разработанную модель. Поэтому концептуальное осмысление культуры может произойти только посредством естественного языка.

Тема 2. Языковая картина мира: основные понятия, проблемы и аспекты изучения (2 час.)

Язык есть важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире. Отражая в процессе деятельности объективный мир, человек фиксирует в слове результаты познания. Совокупность этих знаний, запечатленных в языковой форме, представляет собой то, что в различных концепциях называется то как «языковой промежуточный мир», то как «языковая репрезентация мира», то как «языковая модель мира», то как «языковая картина мира».

Понятие картины мира (в том числе и языковой) строится на изучении представлений человека о мире. Картина мира - результат переработки информации о среде и человеке.

Термин «картина мира» был выдвинут в рамках физики в конце 19 – начале 20 века. Начиная с 60-х годов, проблема картины мира рассматривается в рамках семиотики.

Принято различать три картины мира – реальную, культурную (понятийную или концептуальную) и языковую. **Реальная картина мира** — это объективная внечеловеческая данность, это мир, окружающий человека.

Культурная (понятийная) картина мира — это отражение реальной картины через призму понятий, сформированных на основе представлений человека, полученных с помощью органов чувств и прошедших через его сознание, как коллективное, так и индивидуальное.

Культурная картина мира специфична и различается у разных народов. Это обусловлено целым рядом факторов: географией, климатом, природными

условиями, историей, социальным устройством, верованиями, традициями, образом жизни.

Языковая картина мира – это вся информация о внешнем и внутреннем мире, закрепленная средствами живых языков. ЯКМ содержит слова, фразеологизмы, словоизменительные и словообразовательные формативы, и синтаксические конструкции.

Тема 3. Языковая картина мира и культурные коды (2 час.)

С понятием ЯКМ связано понятие культурного кода. Код культуры – это сетка, которую культура набрасывает на окружающий мир, членит, категоризирует, структурирует и оценивает его. Это те представления, которые восходят к архетипическим, древнейшим представлениям, представляют собой базовые оппозиции культуры: оппозиции «верх – низ», «далеко - близко», «хорошо - плохо», «свой - чужой», «много - мало», «право - лево» и др.

Базовые коды культуры соотносятся с архетипическими представлениями культуры, в них фиксированы наивные представления о мироздании. Наиболее крупные культурные коды: соматический, пространственный, временной, предметный, духовный.

Тема 4. Языковая концептуализация мира в зеркале русской лексики и фразеологии (4 час.)

Языковое сознание хранит в долговременной памяти не только отдельные слова, но и словосочетания, имеющие устойчивые формы и значения. В результате регулярного употребления некоторые высказывания, превышающие по объему отдельное высказывание, тоже оказываются фиксированными в памяти. Отсюда и возможность их последующего воспроизведения в речи.

Краткие по объему пословичные изречения служат выразителями разнообразных ситуаций. Пословица – это своего рода аксиома, хранящаяся в языковом сознании. Об этом свидетельствует применимость одной и той же паремии к различным конкретным ситуациям. Пословица не производится, а воспроизводится применительно к случаю.

Культурный компонент ясно виден во фразеологизмах. Есть уровень языка, также обладающий ярким культурным компонентом, - уровень так называемых устойчивых или клишированных или воспроизводимых фраз, т.е. пословиц, поговорок, крылатых слов, цитат и других единиц в форме грамматически целого предложения.

Фразеология есть фрагмент языковой картины мира. Фразеологические единицы всегда обращены на субъекта, т.е. возникают они не столько для того, чтобы описывать мир, сколько для того, чтобы его интерпретировать, оценивать и выражать к нему субъективное отношение. Именно это отличает фразеологизмы и метафоры от других номинативных единиц.

Раздел III. Способы представления культуры в языке (10 час.)

Тема 1. Национально-культурный компонент вербальной коммуникации.

Лингвокогнитивные единицы (4 час.)

Национально-культурная специфика коммуникации определяется тем национально-культурным компонентом, который входит в культурную компетенцию коммуникантов. Он формируется в процессе социализации личности. Это компонент, который определяет особенности национального (и языкового) сознания, т.е. того, что хранится в сознании человека, и проявляется в его речевом поведении (отражение ЯКМ).

В голове человека хранится определенный набор знаний. Эти знания носят в целом индивидуальный характер, хотя в центре такого набора – всегда надиндивидуальное. Таким образом, есть знания универсальные, национальные и личные. Эти знания В.В.Красных называет феноменами. В.В.Красных дает следующую классификацию феноменов: знания – концепты – представления.

Национально-культурные смыслы стереотипны (привычны) для всех носителей языка, т.к. усваиваются, как говорится, «с молоком матери», и потому воспроизводимы в речи. Они выступают как своего рода шаблоны национально-культурного миропонимания (их называют в когнитивной лингвистике - фреймы или гештальты памяти, а в лингвокультурологии и лингвострановедении - лингвокультураны или логоэпистемы) - это

своеобразные национально-культурные стереотипы речевого общения. Они составляют т.н. когнитивную базу и когнитивное пространство этноса и определенной языковой личности.

Когнитивная база - это совокупность обязательных знаний и национально-культурных представлений, которыми обладают все носители национально-культурного менталитета. Эти знания существуют в сознании человека как бы в свернутом виде и при общении разворачиваются, как «лента памяти».

Когнитивное пространство - это форма существования культуры в сознании человека. Оно может быть коллективным (например, у людей одного круга, представителей одной профессии, сферы деятельности) и индивидуальным, личностным («своим» для каждой личности).

Знание этих стереотипов (его называют еще лингвокультурной компетенцией) и служит тем информационным фоном (фоновые знания), на котором воспринимаются НКК языковых единиц.

Тема 2. Концепт как основная единица языковой картины мира (4 час.).

Связь языка, мышления, культуры находит отражение в базовом термине современной когнитивной лингвистики – концепте. Через концепт исследователь имеет возможность подойти к изучению материальной и духовной самобытности этноса.

Концепт составляет содержательную сторону языкового знака, включая в себя, помимо понятийного, рационального компонента, всю внерациональную, прагматически и психологически значимую информацию. Базовым ядром концепта является определенный чувственный образ, единица универсального предметного кода, который кодирует концепт для мыслительных операций.

Термин «концепт» трудно определить. В современной литературе существует множество определений этого понятия. Большинство исследователей определяет концепт как единицу ментальности. Концепт – это мировоззренческое понятие, компонент сознания и наших знаний о мире. Концепт – это смысл,

который может существовать в различных формах в нашем ментальном мире, сознания – в форме представления, образа, символа или понятия.

В современной лингвистике существует несколько подходов к определению концепта.

Во-первых, это широкое понимание концептосферы (Лихачев, Попова, Стернин), в состав которой включаются все лексемы, составляющие содержание национального языкового сознания и участвующие в формировании языковой картины мира.

Второй подход. При втором подходе концепты определяются как семантические образования, обладающие лингвокультурной спецификой (Степанов). По Степанову, концепт, являясь основной ячейкой культуры в ментальном мире человека, не только мыслится, но и переживается. С этой точки зрения структура концепта представляет собой три слоя: 1) основной, актуальный признак слова (современные ассоциации и оценки); 2) исторические признаки, являющиеся дополнительными; 3) внутренняя форма (этимология).

Третий подход. К числу концептов относятся ментальные сущности, являющиеся ключевыми для понимания национальной специфики носителей определенной этнокультуры. Лексическую единицу, вербализующую ключевой концепт, можно отнести к разряду ключевых, если она может служить ключом к пониманию важных особенностей культуры народа.

Тема 3. Ключевые концепты русской языковой картины мира (2 час.)

Ключевые концепты национальной культуры - это обусловленные ею базовые (ядерные) единицы КМ, обладающие экзистенциальной (существенной) значимостью как для общества в целом, так для отдельной ЯЛ. Они находят в языке выражение в т.н. ключевых словах, т.е. таких, которые являются «ключом» для понимания тех или иных фрагментов культуры (А.Д.Шмелев).

Концепты культуры образуют в сознании человека некую концептосферу (термин Д.С.Лихачева). Они возникают в сознании человека

не только как намеки на возможное значение, но и как отклик на предшествующий языковой опыт человека - поэтический, научный, социальный и исторический.

О ключевых словах (концептах) русской культуры пишут сейчас многие исследователи (А.Вежбицкая, А.Д.Шмелев и мн. др.). Они делятся на универсальные категории культуры («космические», философские: *время, пространство, движение*); социальные категории культуры (*свобода, право, труд, богатство, собственность*) и национальные категории культуры (*воля, доля, интеллигентность, соборность* и т.п.). Последние могут быть как «крупными», так и «мелкими» (ср.: *время и завтра; бессмертие и Кощей Бессмертный*); они могут называться как именами нарицательными (обобщенные понятия), так и именами собственными (конкретные понятия).

По А.Д.Шмелеву («Лексический состав русского языка как отражение русской души») для русской ЯКМ наиболее показательны:

1. слова универсальных философских концептов (*правда, долг, свобода, добро* и т.п.);
2. понятия, особо значимые для русской культуры (*судьба, жалость, душа* и т.п.);
3. уникальные русские концепты, специфичные для русской ментальности (*тоска, удаль* и т.п.);
4. «мелкие» слова как выражение национального характера (*авось* и др.: частицы, междометия).

Раздел IV. Лингвокогнитивное пространство русской языковой личности (4 час.)

Тема 1. Понятие языковой личности в лингвистической традиции (2 час.)

Как известно, творит культуру и живет в ней человек, личность. Именно в личности на передний план выходит социальная природа человека, а сам человек выступает как субъект социокультурной жизни.

Категории культуры - это пространство, время, судьба, право, богатство, труд, совесть, смерть и т.д. Они отражают специфику существующей системы ценностей и задают образцы социального поведения и восприятия мира. Это своеобразная система координат, которая формирует языковую личность.

Первое обращение к языковой личности связано с именем немецкого ученого И. Вейсгербера. В русской лингвистике первые шаги в этой области сделал В.В.Виноградов, который выработал два пути изучения языковой личности - личность автора и личность персонажа. О говорящей личности писал А. А. Леонтьев. Само понятие языковой личности начал разрабатывать Г. И. Богин, он создал модель языковой личности, в которой человек рассматривается с точки зрения его «готовности производить речевые поступки, создавать и принимать произведения речи». Ввел же это понятие в широкий научный обиход Ю. Н. Караулов, который считает, что языковая личность - это человек, обладающий способностью создавать и воспринимать тексты, различающиеся: «а) степенью структурно-языковой сложности; б) глубиной и точностью отражения действительности; в) определенной целевой направленностью».

Тема 2. Трехуровневая концепция языковой личности в концепции Ю.Н. Караулова (2 час.)

Ю. Н. Караулов разработал уровневую модель языковой личности с опорой на художественный текст (Караулов, 1987). Языковая личность, по его мнению, имеет три структурных уровня. Первый уровень - вербально-семантический (семантико-структурный, инвариантный), отражающий степень владения обыденным языком. Второй уровень - когнитивный, на котором происходит актуализация и идентификация релевантных знаний и представлений, присущих социуму (языковой личности) и создающих коллективное и (или) индивидуальное когнитивное пространство. Этот уровень предполагает отражение языковой модели мира личности, ее тезауруса, культуры. И третий - высший уровень - прагматический. Он включает в себя выявление и характеристику мотивов и целей, движущих развитием языковой личности.

Раздел V. Методика лингвокультурологического анализа (2 час.)

Тема 1. Понятие лингвокультурологического анализа текста.

Лингвокультурологический анализ художественного текста (2 час.)

Лингвокультурологический анализ является комплексным анализом. Он не допускает разрыва формы и содержания, а смысл отдельного структурного компонента (звука, слова, строки, строфы) видит в соотношении его с единым целым стихотворением. Для такого анализа важно, не то, какие убеждения имел тот или иной поэт, а то, как он отразил в своем творчестве эти убеждения.

Этот анализ опирается на лингвистический, поскольку анализ языкового материала художественного текста является первоочередной задачей. Но поскольку лингвистический анализ – это иллюстрация функционирования в тексте языковых единиц при анализе поэтического текста он явно недостаточен. Лингвистический анализ не учитывает такие элементы текста, как композиция, способ построения характера, средства создания художественного образа, что может дать литературоведческий анализ. Таким образом, комплексный филологический анализ кроме лингвистических и литературоведческих реалий описывает культурные, фоновые знания и другие экстралингвистические (лингвокультурологические) данные. Языковые средства рассматриваются на фоне их функции и значимости для передачи идейно-художественного содержания и сознания эстетического эффекта.

Поэтический текст антропоцентричен по своей сущности: он создан человеком, адресован человеку и человек находится в центре его внимания.

Поэтический текст – это образное понимание мира. Образ – специфическая трансформация знаковой материи смысловую, это преобразованный в искусстве фрагмент действительности.

III. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Не предусмотрено

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства			
				текущий контроль	Промежуточная аттестация		
1	Теоретические основы изучения национально-культурной специфики в языке Понятие картины мира	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.	ПР-2	—		
			Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.				
			Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.				
		УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.			ПР-2	—
			Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связанных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.				
			Владеет навыками продукции связанных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком				

			логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.		
2	Способы представления культуры в языке. Метафоры, символы, стереотипы, сравнения как языковые презентанты национальной культуры. Образ человека по данным русской фразеологии. Образ мира в зеркале сравнений	УК-4.3. Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке. Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия. Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.	ПР-2	—
3	Лингвокогнитивное пространство русской языковой личности.	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий. Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности. Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.		
4	Методика лингвокультурологического анализа. Ключевые концепты русской языковой картины мира. Анализ поэтического текста (Блок «Незнакомка»)	УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач. Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	ПР-2	—
5	Теоретические основы изучения национально-	ПК-4.1. Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных,	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		—

	культурной специфики в языке	метапредметных и личностных результатов.	Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Зачет	ПК-4.2. Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	–	УО-1

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

VI. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Рублева О.Л. Лексикология современного русского языка [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EK/48C7F8D1-2E28-448E-A155-211344C50C4E/>
2. Проскурин С.Г. Лингвокультурология и лингвострановедение [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EBSZnanium/0B593B99-4308-45D0-97BE-3E07335C89B5/>
3. Прохоров Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс : Учебное пособие / Ю. Е. Прохоров. - 4. - Москва : Издательство "Флинта", 2011. - 224 с. [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EBSZnanium/6B31E9B2-A932-426D-BEB6-0C8EB854630C/>

Дополнительная литература

1. Сорокина Н.В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации [Текст] : Монография / Н.В. Сорокина. - 1. - Москва : Издательский Центр РИОР, 2014. - 265 с. - (Научная мысль) [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EBSZnanium/67232EE5-110B-41C4-81F7-C59813EBA560/>
2. Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания [Текст] : Курс лекций / В.П. Даниленко. - 1. - Москва : Издательство "Флинта", 2009. - 272 с. [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EBSZnanium/6A43FF45-2D80-4475-BD00-979FD6FE3A7C/>
3. Панькин В.М. Языковые контакты [Текст] : Справочная литература / В. М. Панькин. - 1. - Москва : Издательство "Флинта", 2011. - 160 с. [Электронный ресурс]
<https://library.dvfu.ru/lib/document/EBSZnanium/57661291-8B19-4B0E-A79E-F4411A96FFB6>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. [www.http://gramota.ru](http://gramota.ru)

2. [www.http://dic.academic.ru](http://dic.academic.ru)

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

VII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнение аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является зачет/экзамен.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708,	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	

D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807		
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).

	класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS</p> <p>Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:</p> <p>Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl;</p> <p>Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья;</p> <p>Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2);</p> <p>Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>